

# Série TravelMate 380

Manual do Utilizador

Copyright © 2004 Acer Incorporated  
Todos os direitos reservados.

Manual do Utilizador do TravelMate série 380  
Versão original: Agosto de 2004

Poderão registar-se alterações periódicas às informações contidas na presente publicação sem qualquer obrigação de notificação sobre tais revisões ou alterações. As eventuais alterações serão incorporadas nas novas edições deste manual ou de documentos e publicações suplementares. A empresa não faz quaisquer afirmações nem garantias, sejam elas explícitas ou implícitas, relativamente aos conteúdos do presente e rejeita especificamente as garantias implícitas relativamente à comerciabilidade ou à aptidão para um fim específico.

Escreva o número de modelo, número de série, data da compra e local de aquisição no espaço que se segue. O número de série e o número de modelo encontram-se na etiqueta afixada no computador. Toda a correspondência relativa à sua unidade deve incluir o número de série, o número de modelo e as informações relativas à aquisição.

Nenhuma parte da presente publicação pode ser reproduzida, guardada em sistemas de armazenamento de dados ou transmitida, de qualquer forma ou através de qualquer meio, seja ele electrónico, mecânico, por fotocópia, gravação ou de outra forma, sem a autorização prévia e por escrito da Acer Incorporated.

Computador portátil TravelMate série 380

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Número de série: \_\_\_\_\_

Data da compra: \_\_\_\_\_

Local de aquisição: \_\_\_\_\_

Acer e o logótipo Acer são marcas comerciais registadas da Acer Incorporated. Nomes ou marcas de produtos de outras companhias são usados aqui apenas com fins de identificação e pertencem às suas respectivas companhias.

# Começemos pelo princípio

Gostaríamos de agradecer-lhe por ter escolhido a série de computadores portáteis TravelMate para as suas necessidades de computador móvel. Esperamos que esteja tão satisfeito com o seu TravelMate como nós por fazê-lo para si.

## Os seus manuais

Para o ajudar a utilizar o seu TravelMate, preparámos uma série de manuais:



Antes de mais, o cartaz **Para Principiantes...** ajuda-o a começar a fazer funcionar o seu computador.



Este **Manual do Utilizador** apresenta-o às muitas maneiras como o seu computador pode ajudá-lo a ser mais produtivo. Este manual proporciona informações claras e concisas acerca do computador, pelo que recomendamos que o leia atentamente.

Caso precise de imprimir uma cópia, este manual do utilizador está também disponível em formato PDF. Siga estes passos:

- 1 Faça clique sobre **Iniciar, Todos os programas, AcerSystem.**
- 2 Faça clique sobre **AcerSystem User's Guide.**

**Nota:** Para ler os arquivos é necessário instalar o Adobe Acrobat Reader. Para instruções como usar o Adobe Acrobat Reader, vá ao menu **Help**.

Para mais informação sobre os nossos produtos, serviços, e informação de apoio, por favor visite o nosso site na rede ([www.acer.com](http://www.acer.com)).

## Cuidados básicos e sugestões para utilizar o computador

### Ligar ou desligar o computador

Para ligar o computador, basta pressionar o botão de alimentação, à esquerda das teclas de início rápido encontradas acima do teclado padrão do TravelMate. Consulte "Vista aberta frontal" na página 3 para a localização do botão de alimentação.

Para apagar a corrente, proceda da seguinte forma:

- Utilize o comando Encerrar do Windows.

Para o Windows XP: Clique em **Iniciar, Encerrar...** e seleccione **Encerrar**; em seguida, clique em **OK**.

- Use o botão de alimentação.



.....

**Nota:** Pode também use o botão de alimentação de energia para realizar funções de gestão de energia. Consulte a ajuda do Windows para obter mais informações.

- Utilize as funções personalizadas para a gestão de energia.

Também pode desligar o computador fechando a tampa do monitor ou premindo a tecla de atalho Sleep (**Fn-F4**). Consulte o manual on-line para obter mais informações.



.....

**Nota:** Se não pode desactivar normalmente o computador, prima y mantenha o botão de alimentação durante mais de quatro segundos para desactivar o computador. Se desligar o computador e pretender voltar a ligá-lo, espere pelo menos dois segundos antes de efectuar a ligação.

### Cuidados a ter com o computador

O seu computador terá uma duração alargada se tiver os devidos cuidados:

- Não exponha o computador directamente à luz solar. Não coloque o computador próximo de fontes de calor, tais como radiadores.
- Não exponha o computador a temperaturas inferiores a 0° C

- (32° F) ou superiores a 50° C (122° F).
- Não exponha o computador a campos magnéticos.
  - Não exponha o computador à chuva ou humidade.
  - Não entorne água ou qualquer outro líquido sobre o computador.
  - Não submeta o computador a choques ou vibrações fortes.
  - Não exponha o computador a poeiras ou impurezas.
  - Nunca coloque objectos em cima do computador para evitar danos.
  - Para evitar danificar o monitor, feche-o com cuidado.
  - Nunca coloque o computador sobre superfícies instáveis.

## Cuidados a ter com o adaptador de corrente alternada

Aqui encontrará algumas instruções relativas aos cuidados a ter com o adaptador de corrente alternada:

- Não ligue o adaptador a nenhum outro dispositivo.
- Não pise o cabo de alimentação nem coloque objectos pesados sobre o mesmo. Encaminhe cuidadosamente o cabo de alimentação e outros cabos, de forma a ficarem afastados de locais com tráfego de pessoas.
- Ao desligar o cabo de alimentação, não puxe pelo cabo em si, mas sim pela tomada.
- A amperagem total do equipamento ligado não deverá exceder a amperagem do cabo eléctrico se utilizar um cabo de extensão. Além disso, o índice total de corrente de todos os equipamentos ligados a uma única tomada de parede não deve exceder o índice do fusível.

## Cuidados a ter com a bateria

Aqui encontrará algumas instruções relativas aos cuidados a ter com as baterias:

- Para fins de substituição, utilize apenas baterias do mesmo tipo. Desligue a corrente antes de remover ou substituir as baterias.
- Não manipule indevidamente as baterias. Mantenha-as fora do alcance das crianças.
- Deite fora as baterias usadas, de acordo com os regulamentos locais. Recicle sempre que possível.

## Para limpar e fazer a manutenção

A limpeza do computador deve obedecer aos seguintes passos:

- Desligue o computador da corrente eléctrica e remova a bateria.
- Desligue o adaptador de corrente alternada.
- Utilize um pano macio, humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou em forma de aerossol.
- Para limpar o monitor, utilize um kit de limpeza para LCD.

Se surgir algum dos problemas aqui referidos:

- O computador caiu ou foi danificado.
- Entornou-se líquido no interior do computador.
- O computador não funciona normalmente.

Consulte também “Resolução de problemas do computador” na página 54.

# Conteúdo

Comecemos pelo princípio	iii
Os seus manuais	iii
Cuidados básicos e sugestões para utilizar o computador	iv
1 Conhecendo o seu TravelMate	1
Um passeio pelo TravelMate	3
Vista aberta frontal	3
Painel frontal	5
Vista esquerda	6
Vista direita	7
Vista traseira	8
Painel inferior	9
Funcionalidades	10
Indicadores	12
Utilizar o teclado	14
Teclas especiais	14
Teclas de início	21
Teclado tátil	22
Princípios fundamentais do touchpad	22
Armazenamento	24
Disco rígido	24
Unidade óptica IEEE1394	24
Utilização do software	25
Áudio	26
Regular o volume	26
Gestão de energia	27
Transporte do TravelMate	28
Desligar do ambiente de trabalho	28
Transporte	28
Levar o computador para casa	29
Viajar com o computador	31
Viajar no estrangeiro com o computador	32
Segurança do computador	33
Utilizar um bloqueio de segurança do computador	33
Utilização de palavras-passe	33
2 Personalização do computador	35
Expandir através de opções	37
Opções de conectividade	37
Opções de actualização	43
Utilização de utilitários do sistema	45

Notebook Manager	45
Launch Manager (gestor de início)	46
Utilitário BIOS	46
Disk to Disk Recovery	47
Instalação do sistema operativo multilíngue	47
Restaurar sem CD de Recuperação	47
Configurar a palavra-passe e sair	48
3 Resolução de problemas do computador	49
Perguntas frequentes	51
Sugestões para a resolução de problemas	54
Mensagens de erro	54
Pedir assistência	56
Garantia Internacional de Viagem (ITW)	56
Antes de telefonar	56
Apêndice A Especificações	59
Apêndice B Avisos	65
Índice	79

# 1 Conhecendo o seu TravelMate

Este computador combina um alto desempenho, versatilidade, características de gestão de energia e capacidades multimédia com um estilo exclusivo e um design ergonómico. Tire partido da inigualável produtividade e fiabilidade que o seu novo e poderoso parceiro informático lhe oferece.

# Um passeio pelo TravelMate

Depois de instalar o seu computador, tal como ilustrado no cartaz **Para Principiantes...**, deitemos uma vista de olhos pelo seu computador TravelMate.

## Vista aberta frontal



#	Item	Descrição
1	Monitor de visualização	Também chamado LCD (dispositivo de cristal líquido); apresenta saídas de dados do computador.

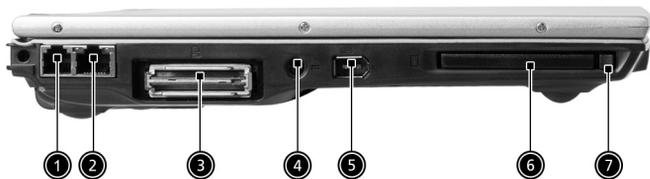
#	Item	Descrição
2	Indicadores de estado	LEDs (diodo emissor de luz) que se ligam e desligam para mostrar o estado do computador e as suas funções e componentes.
3	Botão de alimentação	Liga o computador.
4	Teclas de início	Seis teclas especiais para os programas utilizados com maior frequência. Consulte "Teclas de início" na página 21 para obter mais informações.
5	Descanso de mãos	Área de apoio confortável para as suas mãos quando usa o computador.
6	Botões de clique (esquerdo, centro e direito)	Os botões da esquerda e da direita funcionam como os botões esquerdo e direito de um rato; o botão central serve para o deslocamento em quatro sentidos.
7	Touchpad	Dispositivo apontador sensível ao toque, que funciona como um rato de computador.
8	Teclado	Introduz dados no seu computador.
9	Mono altifalante	Saída sonora.

## Painel frontal



#	Item	Descrição
1	Porta USB 2.0 	Liga a dispositivos Universal Serial Bus (e.g., rato USB, câmara USB).
2	Trava	Trava para abrir e fechar o laptop.
3	Conector para fones de ouvido/alto-falante/saída de linha(S/PDIF) 	Para conexão de fones de ouvido ou outros dispositivos de saída de linha de áudio (alto-falante).
4	Tomada de microfone/entrada de linha 	Aceita a entrada de microfones externos, ou aceita dispositivos de entrada de linha áudio (por exemplo, um aparelho de reprodução de CD áudio ou um walkman estéreo).

## Vista esquerda



#	Item	Descrição
1	Tomada do modem 	Estabelece a ligação com uma linha telefónica.
2	Tomada de rede 	Estabelece a ligação com uma rede Ethernet de base 10/100.
3	EasyPort 	Liga à porta Acer EasyPort ou ao replicador da porta de entrada/saída
4	Conector de alimentação CC 	Para ligar o adaptador CA.
5	Porta IEEE 1394 	Estabelece a ligação com dispositivos de suporte IEEE 1394.
6	Ranhura para placa PC Card 	Aceita uma placa PC Card de 16 bits do tipo II ou PC Card CardBus de 32 bits.
7	Botão de ejeção	Ejecta placas PC Card da ranhura.

## Vista direita



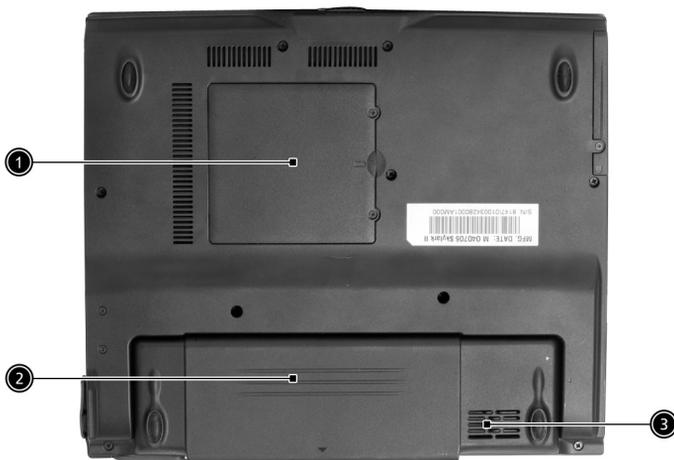
#	Item	Descrição
1	HDD 	Aloja o disco rígido do computador.
2	Porta de infravermelhos 	Faz a ligação a dispositivos de infravermelhos (e.g., impressora de infravermelhos, computador de infravermelhos).
3	Porta USB 2.0 	Para conexão de dispositivos Universal Serial Bus (por exemplo, mouse USB, câmara USB).
4	Ranhura de ventilação	Refrigera o computador, mesmo durante uso prolongado.
5	Chave de segurança 	Para conectar uma trava de segurança de computador compatível com Kensington.

## Vista traseira



#	Item	Descrição
1	Botão para libertação da pilha	Liberta a pilha de forma a poder removê-la.
2	Porta de monitor externo 	Estabelece a ligação com um dispositivo de visualização (por exemplo, um monitor externo, um projector LCD) com uma resolução máxima de 1024x768 a 16.7M cores.

## Painel inferior



#	Item	Descrição
1	Compartimento da memória	Este compartimento aloja a memória principal do computador.
2	Compartimento da bateria	Aloja a bateria do computador.
3	Ranhura de ventilação	Refrigera o computador, mesmo durante uso prolongado.

# Funcionalidades

Encontrará a seguir um sumário das diversas funcionalidades do computador:

## Desempenho

- Processador Intel® Pentium® M a 715~755 e mais rápido
- Chipset Intel 855GM
- Memória expansível até 2 GB com 2 slots
- Disco rígido Enhanced-IDE de alta capacidade
- Bateria principal de Iões de Lítio
- Sistema de gestão de energia com ACPI (Advanced Configuration Power Interface)

## Ecrã

- Dispositivo de cristal líquido (LCD) com 12.1" transistor de película (TFT); High Color de 32 bits com resolução eXtended Graphics Array (XGA) máxima de 1024 x 768
- Mecanismo de gráfico em 3D
- Suporte simultâneo LCD e CRT do monitor
- Suporte para dois monitores independentes

## Multimédia

- Áudio estéreo AC'97 de alta fidelidade e 16 bits
- Altifalante integrados

## Conectividade

- Porta de fax/modem de alta velocidade
- Porta Ethernet/Fast Ethernet
- Comunicação rápida por infravermelhos sem fios
- Duas portas USB 2.0
- Porta IEEE 1394
- LAN sem fios InviLink 802.11 b/g e Wi-Fi
- Porta Acer EasyPort com 100 pinos ou conector do replicador da porta de entrada/saída

## Design e ergonomia centrados no utilizador

- Botão de deslocamento de quatro direcções para Internet
- Design moderno, suave e com estilo próprio
- Dispositivo apontador touchpad centrado ergonomicamente

## Expansão

- Uma ranhura para PC Card Cardbus do tipo II
- Memória actualizável

## Indicadores

O computador possui sete indicadores de estado de fácil interpretação no ecrã de exibição, e três no painel de LCD.



Os ícones de status Sem fios, Ligado/Desligado e Sleep são visíveis mesmo ao fecha o monitor.

Ícone	Função	Descrição
	InviLink™/ Bluetooth®	Acende-se em laranja quando os recursos de LAN sem fio estão activados.  O LED azul indica que o dispositivo Bluetooth® está activado.
	Ligado/desligado	Verde claro quando a alimentação está ligada e a piscar quando o computador está no modo espera.
	Sleep	Acende-se quando o computador entra no modo Standby (suspensão) e fica intermitente quando entra no modo de hibernação ou quando reentra em actividade.

<b>Ícone</b>	<b>Função</b>	<b>Descrição</b>
	Actividade dos Suportes	Acende-se quando a unidade de disquetes, o disco rígido ou a unidade de ópticas estiverem activas.
	Carga da Bateria	Acende-se quando a bateria está a ser carregada.
	Caps lock	Acende-se quando a funcionalidade Caps Lock está activada.
	Num Lock	Acende-se quando a funcionalidade Num Lock está activada.

# Utilizar o teclado

O teclado é composto por teclas de tamanho normal e um teclado numérico integrado, teclas do cursor separadas, duas teclas do Windows e doze teclas de função.

## Teclas especiais

### Teclas de bloqueio

O teclado tem três teclas de bloqueio que podem ser ligadas ou desligadas.



Tecla de bloqueio	Descrição
Caps Lock	Quando a tecla Caps Lock (bloqueio de maiúsculas) estiver activada, todos os caracteres alfabéticos são digitados em maiúsculas.
Num Lock (Fn-F11)	Quando a tecla Num Lock estiver activada, o teclado numérico integrado encontra-se no modo numérico. As teclas funcionam como uma calculadora (incluindo os operadores aritméticos +, -, * e /). Utilize este modo sempre que precisar de introduzir uma grande quantidade de dados numéricos. Uma solução melhor seria a de efectuar a ligação de um teclado numérico externo.
Scroll Lock (Fn-F12)	Quando a tecla Scroll Lock está accionada, o ecrã é movido uma linha para cima ou para baixo quando as teclas de seta forem premidas para cima ou para baixo, respectivamente. A tecla Scroll Lock não funciona em algumas aplicações.

## Teclado numérico integrado

As funções do teclado numérico integrado funcionam como as dos teclados numéricos de um desktop. São indicadas por pequenos caracteres situados no canto superior direito da superfície das teclas. Para simplificar a legenda do teclado, os símbolos das teclas de controlo do cursor não estão impressos nas teclas.



Acesso pretendido	Num Lock activado	Num Lock desactivado
Teclas numéricas no teclado numérico integrado	Digite os números normalmente.	
Teclas de controlo do cursor no teclado numérico integrado	Mantenha a tecla Shift sob pressão quando utilizar as teclas de controlo do cursor.	Mantenha a tecla Fn sob pressão quando utilizar as teclas de controlo do cursor.
Teclas principais	Mantenha a tecla Fn sob pressão quando digitar letras no teclado numérico integrado.	Digite as letras normalmente.



**Nota:** Se um teclado externo ou teclado numérico externo estiver ligado ao computador, a funcionalidade Num Lock é automaticamente transferida do teclado interno para o teclado externo ou para o teclado numérico externo.

## Teclas Windows

O teclado possui duas teclas para funções específicas do Windows.

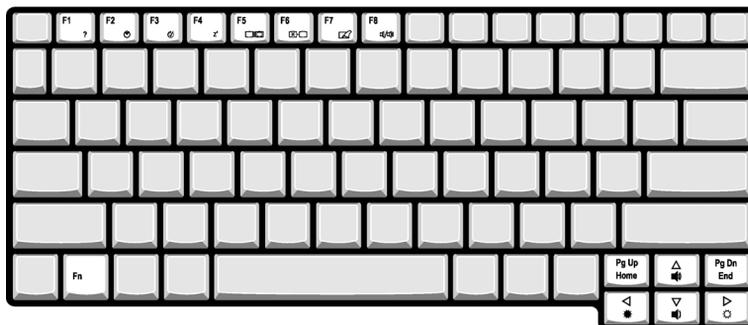


Tecla	Descrição
Tecla do logótipo do Windows 	Botão Iniciar. As combinações com esta tecla têm funções de atalho. Encontrará a seguir alguns exemplos: <ul style="list-style-type: none"> <li> + <b>Tab</b> (Activa o botão seguinte da barra de ferramentas)</li> <li> + <b>E</b> (Explorar O meu computador)</li> <li> + <b>F</b> (Localizar documento)</li> <li> + <b>M</b> (Minimizar tudo)</li> <li><b>Shift</b> +  + <b>M</b> (Anular minimizar tudo)</li> <li> + <b>R</b> (Apresenta a caixa de diálogo Executar)</li> </ul>
Tecla de aplicação 	Abre um menu de contexto (função idêntica a fazer clique com o botão direito do rato).

## Teclas de atalho do teclado

O computador utiliza teclas de atalho ou combinações de teclas para ter acesso à maior parte dos comandos do computador como a luminosidade do ecrã, a saída de som e o Utilitário da BIOS.

Para activar as teclas de atalho do teclado, prima e mantenha premida a tecla **Fn** antes de premir a outra tecla na combinação de teclas de atalho.

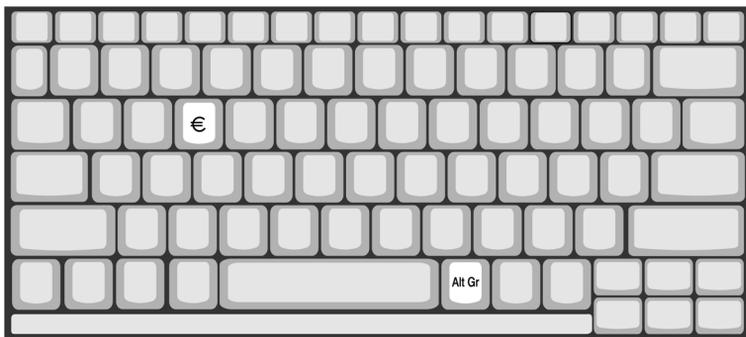


Tecla de atalho	Ícone	Função	Descrição
Fn-F1	?	Ajuda das Teclas de Aceleração	Apresenta ajuda para as teclas de atalho.
Fn-F2		Configuração	Proporciona acesso ao utilitário de configuração do computador.
Fn-F3		Comutador do esquema de gestão de energia	Comuta o esquema de gestão da energia utilizado pelo computador (função disponível se for suportada pelo sistema operativo). Consultar "Gestão de energia" na página 27.
Fn-F4	Z <sup>z</sup>	Sleep	Coloca o computador no modo Sleep. Consultar "Gestão de energia" na página 27.

Tecla de atalho	Ícone	Função	Descrição
Fn-F5		Comutador de visualização	Comuta a saída dos dados de visualização entre o ecrã de visualização, o monitor externo (se ligado) e tanto o monitor de visualização como o monitor externo.
Fn-F6		Ecrã em Branco	Desliga a luz de fundo do ecrã de visualização para economizar energia. Prima qualquer tecla para retomar a actividade.
Fn-F7		Comutação de Touchpad	Liga e desliga o touchpad interno.
Fn-F8		Comutação de Altifalante	Liga e desliga os altifalante.
Fn→		Aumentar a luminosidade	Aumenta a luminosidade do ecrã.
Fn←		Reduzir a luminosidade	Reduz a luminosidade do ecrã.
Fn↑		Aumentar volume	Aumenta o volume do altifalante.
Fn↓		Diminuir volume	Diminui o volume do altifalante.

O símbolo do Euro

Se o layout do seu teclado estiver definido para Estados Unidos-Internacional ou Reino Unido, ou se tem um teclado com um layout europeu, pode digitar o símbolo do Euro no teclado.



**Nota para utilizadores de teclado americano:** O layout do teclado é definido ao configurar o Windows pela primeira vez. Para o símbolo do Euro funcionar, o esquema do teclado deve ser definido para Estados Unidos-Internacional.

Para verificar o tipo de teclado com o Windows Millennium Edition e o Windows 2000, siga estes passos:

- 1 Faça clique sobre **Iniciar, Configurações, Painel de Controlo**.
- 2 Faça duplo clique sobre **Teclado**.
- 3 Clique no separador **Idioma**.
- 4 Verifique se o teclado utilizado para "En English (United States)" está definido como United States-International.

Se não estiver, clique em **Propriedades**; em seguida, seleccione **Estados Unidos-Internacional** e clique em **OK**.

- 5 Clique em **OK**.

Para verificar o tipo de teclado com o Windows XP, siga estes passos:

- 1 Faça clique sobre **Start (iniciar), Control Panel (painel de controlo)**.
- 2 Clique duas vezes em **Regional and Language Options (opções regionais e de idioma)**.
- 3 Clique no separador **Language (idioma)** e clique em **Details (detalhes)**.

- 4 Verifique se o teclado utilizado para “En English (United States)” está definido como United States-International.

Se não estiver, clique em **ADD (adicionar)**; em seguida, seleccione **United States-International (Estados Unidos-Internacional)** e clique em **OK**.

- 5 Clique em **OK**.

Para digitar o símbolo do Euro:

- 1 Localize o símbolo do Euro no seu teclado.
- 2 Abra o editor de texto ou o processador de texto.
- 3 Mantenha a tecla **Alt Gr** premida e prima o símbolo do Euro.



.....

**Nota:** Alguns tipos de letras e software não suportam o símbolo do Euro. Consulte <http://www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm> para obter mais informações.

## Teclas de início

Há seis botões localizados acima do teclado. Essas teclas são botões especiais de um clique que efectuam funções especiais.



#	Tecla de início	Aplicação predefinida
1	InviLink™/Bluetooth® 	Este botão permite ao utilizador definir as opções Enabled/Disabled (Activada/Desactivada) para a rede LAN sem fios e para as opções Bluetooth®.
2	P1	Programável pelo utilizador
3	P2	Programável pelo utilizador
4	P3	Programável pelo utilizador
5	Browser da Web 	Iniciar o Internet Explorer (ou outro programa definido pelo utilizador)
6	Correio 	Iniciar o Outlook Express(ou outro programa definido pelo utilizador)

## Teclado táctil

O touchpad integrado é um dispositivo apontador sensível ao movimento na sua superfície. Isto significa que o cursor responde à medida que o utilizador move o dedo na superfície do touchpad. A localização central no descanso de mãos proporciona o máximo de conforto e apoio.



### Princípios fundamentais do touchpad

Os ítems seguintes demonstram o modo de utilização do touchpad:



- Desloque o seu dedo pela superfície do touchpad para movimentar o cursor.
- Prima os botões esquerdo (1) e direito (3), situados na extremidade do touchpad, para efectuar funções de selecção e de execução. Estes dois botões são semelhantes aos botões esquerdo e direito de um rato. Tocar no touchpad produz resultados semelhantes.

- Utilize o botão de deslocamento para cima/para baixo/para a esquerda/para a direita (2) para subir na página, ou descer, ir para a esquerda ou para a direita. Se premir a barra de deslocamento direita das aplicações Windows obterá o mesmo resultado.

Função	Botão da esquerda	Botão da direita	Botão da centro	Premir
Executar	Clique duas vezes rapidamente			Toque duas vezes (com a mesma velocidade com que faz duplo clique com o rato)
Seleccionar	Clique uma vez			Prima uma vez
Arrastar	Faça clique e segure, depois arraste o cursor no teclado táctil com o dedo			Toque duas vezes (à mesma velocidade com que faz duplo clique no botão do rato) e no segundo toque mantenha o dedo no touchpad para arrastar o cursor
Aceder ao menu de contexto		Clique uma vez		
Deslocar			Clique e mantenha o botão sobre pressão na direcção pretendida (para cima/baixo/esquerda/direita)	



.....

**Nota:**

- A.** Utilize o touchpad apenas com os dedos secos e limpos. Mantenha o touchpad igualmente limpo e seco. O touchpad é sensível aos movimentos dos dedos. Assim, quanto mais leve for o toque, melhor será a resposta. Tocar com demasiada força não aumentará a capacidade de resposta do touchpad.
- B.** Ao usar um rato USB externo, pode-se pressionar **Fn-F7** para desactivar o touchpad.

# Armazenamento

Este computador proporciona o seguinte armazenamento de suportes:

- Disco rígido Enhanced-IDE de alta capacidade
- Unidade óptica IEEE1394 (DVD, unidade combinada DVD/CD-RW ou DVD-Dual)
- Unidade de disquete USB

## Disco rígido

O disco rígido de alta capacidade é a resposta às suas necessidades de armazenamento. É aqui que os seus programas e dados ficam armazenados.

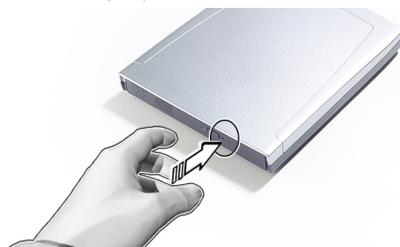
## Unidade óptica IEEE1394

O seu computador vem equipado com uma unidade óptica, que pode ser uma das seguintes:

- Unidade de DVD-ROM
- Unidade de DVD/CD-RW
- Unidade de DVD duplo

## Ejecção do tabuleiro da unidade óptica IEEE1394

Para ejectar o tabuleiro da unidade óptica quando o computador está ligado, prima o botão de ejecção.



Quando a corrente está desligada, pode ejectar o tabuleiro da unidade utilizando o orifício de ejeção de emergência. Consultar página 52.

## Utilização do software

### Reprodução de filmes em DVD

Quando o módulo da unidade de DVD-ROM está instalado no compartimento da unidade óptica, é possível reproduzir filmes em DVD no computador.

- 1 Ejecte o tabuleiro da unidade de DVD e introduza um disco de filme em DVD; em seguida, feche o tabuleiro do DVD.



**Importante!** Quando o leitor DVD é iniciado pela primeira vez, o programa solicita a introdução do código da região. Os discos de DVD estão divididos em 6 regiões. Uma vez que a unidade de DVD está definida com um código de região, reproduzirá discos em DVD apenas dessa região. Pode configurar o código da região no máximo cinco vezes (incluindo a primeira vez). Depois disso, o último código de região ficará permanente. Recuperar o disco rígido não repõe o número de vezes que o código da região foi instalado. Consulte a tabela seguinte para obter informações acerca do código de região para filmes em DVD.

- 2 Após alguns segundos, o filme em DVD inicia-se automaticamente.

Código da região	País ou região
1	E.U.A., Canadá
2	Europa, Médio Oriente, África do Sul, Japão
3	Sudeste Asiático, Taiwan, Coreia (Sul)
4	América Latina, Austrália, Nova Zelândia
5	Países da antiga U.R.S.S., alguns países africanos, Índia
6	República Popular da China



**Nota:** Para alterar o código de região, introduza um filme DVD de uma região diferente na unidade de DVD-ROM. Consulte a ajuda on-line para obter mais informações.

## Áudio

O computador vem com som estéreo de alta fidelidade de 16 bits tipo AC'97 e Mono altifalante.



### Regular o volume

Para regular o volume do computador basta apenas premir alguns botões. Consulte “Teclas de atalho do teclado” na página 17 para mais informações sobre como regular o volume do altifalante.

## Gestão de energia

Este computador possui uma unidade integrada de gestão de energia que controla a actividade do sistema. Da actividade do sistema faz parte qualquer actividade que envolva um ou mais dos dispositivos a seguir indicados: teclado, rato, unidade de disquetes, disco rígido, periféricos ligados às portas de série e portas paralelas e memória de vídeo. Se não se registar qualquer actividade durante um determinado período de tempo (tempo de espera inactivo), o computador pára alguns ou todos estes dispositivos para conservar energia.

Este computador utiliza um esquema de gestão de energia que suporta o ACPI (Advanced Configuration and Power Interface), o que permite a conservação máxima de energia e ao mesmo tempo um desempenho optimizado. O Windows gere todas as tarefas de economia de energia do computador.

# Transporte do TravelMate

Este capítulo dá-lhe sugestões sobre como se preparar para viajar com o computador.

## Desligar do ambiente de trabalho

Para desligar o seu computador dos acessórios externos, siga as etapas a seguir indicadas:

- 1 Guarde o trabalho em curso.
- 2 Remova todos os suportes, disquetes e CDs da(s) unidade(s).
- 3 Encerre o computador.
- 4 Feche a tampa do monitor.
- 5 Desligue o cabo eléctrico do adaptador de corrente alternada.
- 6 Desligue o teclado, o dispositivo apontador, a impressora, o monitor externo e outros dispositivos externos.
- 7 Se estiver a utilizar uma fechadura Kensington para proteger o seu computador, desligue-a.

## Transporte

“Quando o computador é deslocado ao longo de curtas distâncias, por exemplo, da secretária do seu escritório para uma sala de reuniões”

### Preparação do computador

Antes de transportar o computador, feche e tranque a cobertura do ecrã para colocar o computador no modo Sleep. Pode agora transportar com segurança o computador para qualquer parte dentro do edifício. Para retirar o computador do modo Sleep, abra o monitor; a seguir prima e solte o botão de alimentação.

Se levar o computador para o escritório de um cliente ou para um edifício diferente, pode desligar o computador:

- 1 Clique em **Start (iniciar), Shut Down... (encerrar) ou Turn off Computer (desligar computador)** (Windows XP).
- 2 Seleccione Shut Down (encerrar) e clique em **OK**, ou seleccione **Turn Off (desligar)** (Windows XP).

- ou -

Coloque o computador no modo Sleep (suspensão), premindo **Fn-F4**. Em seguida, encerre e travando o monitor.

Quando estiver pronto para utilizar o computador novamente, despenda e abra o monitor; a seguir prima e solte o botão de alimentação.



**Nota:** Se o indicador de Sleep estiver desligado, o computador entrou no modo de Hibernação e desligou-se. Se o indicador de corrente estiver desligado mas o indicador de Sleep estiver ligado, o computador entrou no modo Sleep. Em ambos os casos, prima e solte o botão de alimentação para voltar a ligar o computador. Tenha em atenção que o computador poderá entrar no modo de Hibernação se permanecer no modo Sleep por algum tempo.

## O que levar para reuniões de curta duração

Uma bateria totalmente carregada permite que o computador funcione por aproximadamente quatro horas e meia (com o conjunto de bateria de seis células). Se a sua reunião for mais breve do que o período indicado anteriormente, provavelmente só será necessário trazer o computador consigo.

## O que levar para reuniões de longa duração

Se sua reunião for durar mais que quatro horas e meia, ou se a bateria não estiver totalmente carregada, pode ser necessário levar o adaptador CA consigo para ligá-lo no computador na sala de reuniões.

Se não existir uma tomada eléctrica na sala de reuniões, reduza a carga de bateria utilizada, colocando o computador no modo Sleep. Prima **Fn-F4** ou feche a tampa do monitor sempre que não estiver a utilizar activamente o computador. Para retomar o trabalho, abra o monitor (se estiver fechado); Em ambos os casos, prima e solte o botão de alimentação para voltar a ligar o computador.

## Levar o computador para casa

“Quando transportar o computador do escritório para casa ou vice versa”

## Preparação do computador

Depois de desligar o computador do ambiente de trabalho, siga as etapas a seguir indicadas para preparar o computador para o transporte para casa:

- Verifique se retirou todos os suportes, disquetes e discos compactos da(s) unidade(s). A não remoção dos suportes poderá causar danos na cabeça da unidade.
- Coloque o computador numa embalagem protectora, que evite que o computador deslize e acomode-o de forma a protegê-lo no caso de queda.



.....

**Atenção:** Evite colocar objectos junto à cobertura superior do computador. Exercer pressão contra a cobertura superior pode causar danos no ecrã.

## O que levar consigo

Se ainda não tiver em casa alguns dos seguintes itens, traga-os consigo:

- Adaptador de corrente alterna e cabo de alimentação
- O manual do utilizador impresso

## Considerações especiais

Siga estas indicações para proteger o seu computador quando se deslocar de e para o trabalho:

- Minimize o efeito da oscilação de temperatura, mantendo o computador sempre consigo.
- Se precisar de se ausentar por um período de tempo alargado e não puder transportar o computador, deixe-o na mala do carro para evitar a sua exposição a calor excessivo.

- As alterações de temperatura e de humidade poderão provocar condensação. Deixe que o computador regresse à temperatura ambiente e verifique se existe condensação no monitor antes de ligar o computador. Se a alteração da temperatura for superior a 10° C, deixe que o computador regresse lentamente à temperatura ambiente. Se possível, deixe o computador durante 30 minutos num ambiente com uma temperatura intermédia entre a temperatura exterior e a interior.

## Instalar um escritório em casa

Se em casa trabalha no computador com frequência, talvez valha a pena adquirir um segundo adaptador de corrente alternada para utilizar em casa. Evita assim o transporte de um peso adicional entre a casa e o local de trabalho.

Se em casa utilizar o computador por períodos de tempo significativos, poderá igualmente acrescentar um teclado, um monitor ou um rato externos.

## Viajar com o computador

“Quando se deslocar para locais mais distantes, por exemplo, do seu escritório para o de um cliente, ou quando viajar localmente”

### Preparação do computador

Prepare o computador como faria para o levar para casa. Certifique-se de que a bateria do computador está carregada. A segurança nos aeroportos poderá exigir que ligue o seu computador quando o levar para a zona de embarque.

### O que levar consigo

Faça-se acompanhar dos objectos a seguir indicados:

- Adaptador de corrente alterna
- Baterias de reserva, totalmente carregadas
- Ficheiros de controladores de impressora adicionais, caso pretenda utilizar outra impressora

### Considerações especiais

Para além das directrizes para o transporte do computador para casa, siga as abaixo indicadas para proteger o seu computador quando estiver em viagem:

- Transporte sempre o computador como bagagem de cabina.
- Se possível, submeta o computador a uma inspecção manual. As máquinas de raios-X para segurança do aeroporto são seguras, mas não passe o computador por um detector de metais.
- Evite a exposição de disquetes a detectores portáteis de metais.

## Viajar no estrangeiro com o computador

“Ao viajar de país para país”

### Preparação do computador

Prepare o computador como normalmente faria para viajar.

### O que levar consigo

Faça-se acompanhar dos objectos a seguir indicados:

- Adaptador de corrente alterna
- Cabos de alimentação apropriados ao país de destino
- Baterias de reserva, totalmente carregadas
- Módulo(s) de unidade óptica IEEE1394
- Ficheiros de controladores de impressora adicionais, caso pretenda utilizar outra impressora
- Prova de compra, no caso de ter de a mostrar a funcionários da alfândega
- Passaporte da garantia International Traveler's Warranty (ITW)

### Considerações especiais

Siga as mesmas considerações especiais utilizadas quando transporta o computador em viagem. Para além das considerações anteriores, as indicadas aqui poderão ser úteis em viagens ao estrangeiro:

- Quando viajar para outro país, verifique se a voltagem local da corrente alternada e as especificações do cabo de alimentação do adaptador de corrente alternada são compatíveis. Caso não sejam compatíveis, adquira um cabo de alimentação compatível com a voltagem local da corrente alternada. Não utilize kits de conversão vendidos para electrodomésticos para alimentar a energia do seu computador.
- Se utilizar o modem, verifique se existe compatibilidade entre o modem e o conector e o sistema de telecomunicações do país de destino.

## Segurança do computador

O seu computador é um investimento valioso de que necessita cuidar. Aprenda como proteger e cuidar do seu computador.

As funcionalidades de segurança incluem bloqueios de hardware e software (um entalhe de protecção, palavras-passe).

### Utilizar um bloqueio de segurança do computador

Um ranhura para trava localizada na parte direita do computador permite ligar uma trava de segurança para computadores compatível com Kensington.



Enrole um cabo de bloqueio de segurança do computador em torno de um objecto imóvel, como por exemplo uma mesa ou o puxador de uma gaveta fechada. Introduza o bloqueio na ranhura da chave de protecção de segurança e rode a chave para proteger o bloqueio. Também estão disponíveis modelos sem chave.

### Utilização de palavras-passe

São utilizados três tipos de palavra-passe para proteger o computador de acesso não autorizado. A definição destas palavras-passe cria vários níveis diferentes de protecção para o seu computador e dados:

- A Palavra-passe de Supervisor impede a entrada não autorizada no Utilitário BIOS. Uma vez configurada, terá de registar esta palavra-passe para obter acesso ao Utilitário BIOS. Consulte "Utilitário BIOS" na página 46.
- A Palavra-passe do Utilizador protege o computador contra uma utilização não autorizada. Combine a utilização desta palavra-passe com pontos de verificação da palavra-passe no arranque e reinício a partir da hibernação, para o máximo de segurança.

- A Password on Boot (palavra-passe de arranque) protege o computador de uma utilização não autorizada. Combine a utilização desta palavra-passe com pontos de verificação da palavra-passe no arranque e reinício a partir da hibernação, para o máximo de segurança.



**Importante!** Não se esqueça da sua palavra-passe! Se se esquecer da palavra-passe, contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado.

## Introduzir palavras-passe

Ao definir uma palavra passe, uma solicitação de entrada aparece no centro do ecrã.

- Ao definir a palavra-passe de supervisor, aparece uma solicitação de entrada ao premir **F2** para entrar no Utilitário do BIOS na iniciação.
- Escreva a palavra-passe de supervisor e prima **Enter** para aceder ao Utilitário do BIOS. Se você digitar a senha incorretamente, aparecerá uma mensagem de advertência. Tente novamente e prima **Enter**.
- Quando a palavra-passe do utilizador é definida e a palavra-passe na iniciação está activa, aparecerá uma solicitação de entrada na iniciação.
- Escreva a palavra-passe do utilizador e prima **Enter** para utilizar o computador. Se você digitar a senha incorretamente, aparecerá uma mensagem de advertência. Tente novamente e prima **Enter**.



**Importante!** Você tem três oportunidades para introduzir uma palavra-passe. Se introduzir a palavra-passe incorrectamente depois de três tentativas, o sistema pára de funcionar. Prima e mantenha o botão de alimentação durante quatro segundos para desactivar o computador. Neste caso, ligue novamente o computador e tente outra vez.

## Difinir palavras-passe

Pode definir palavras-passe através do Utilitário BIOS.

## 2 Personalização do computador

Depois de ter aprendido as características básicas do seu computador TravelMate, vamos conhecer as características avançadas

## Expandir através de opções

O seu TravelMate oferece-lhe uma completa experiência móvel de computação.

### Opções de conectividade

As portas permitem ligar dispositivos periféricos ao computador tal como faria com um PC desktop. Para obter instruções acerca de como ligar diferentes dispositivos externos ao computador, consulte o manual on-line.

#### Modem de fax/dados

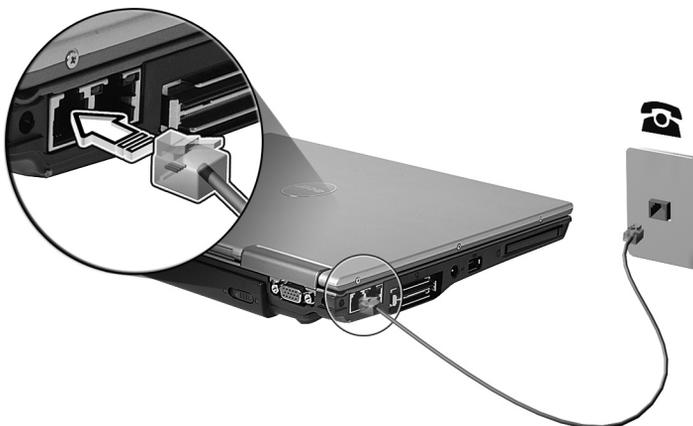
O seu computador possui um modem de fax/dados AC'97 Link V.90/V.92 de 56 Kbps incorporado.



.....

**Atenção! Esta porta do modem não é compatível com linhas de telefone digitais. Ligar o modem a uma linha de telefone digital pode danificar o modem.**

Para utilizar a porta de fax/modem, ligue um cabo de telefone da porta de modem a uma tomada de telefone.



Inicie o programa de software de comunicações.

## Função de rede incorporada

A função de rede incorporada permite-lhe ligar o seu computador a uma rede de base Ethernet (10/100 Mbps).

Para usar o recurso de rede, ligue o cabo de Ethernet no conector de rede no lado esquerdo do computador e, a seguir, na tomada de rede ou no hub da rede local.



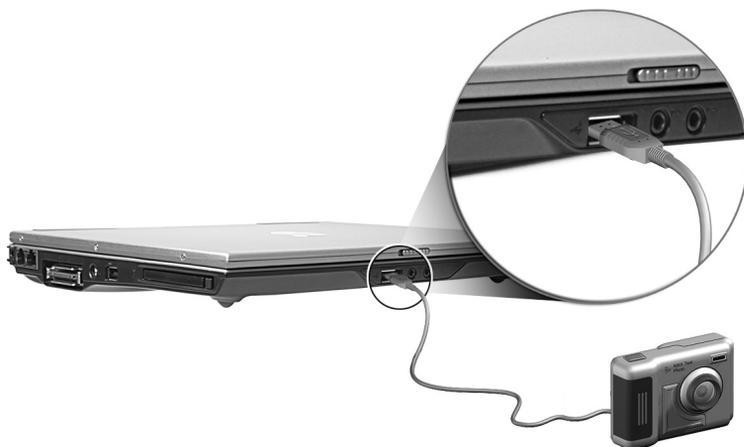
## Fast Infrared

A porta rápida de infravermelhos (FIR) do computador permite fazer a transferência de dados à distância com outros computadores e periféricos que sejam compatíveis com infravermelhos, tais como impressoras a infravermelhos. A porta de infravermelhos pode transferir dados a velocidades até quatro megabits por segundo (Mbps) a uma distância máxima de um metro.



## Universal Serial Bus

A porta Universal Serial Bus (USB 2.0) é um bus série de alta velocidade que permite ligar e criar uma cadeia em margarida com periféricos USB sem ter de recorrer a recursos preciosos do sistema. O seu computador tem duas portas disponíveis, uma no lado esquerdo e outra no lado direito.



## Porta IEEE 1394

A porta IEEE 1394 do computador permite estabelecer ligações com dispositivos suportados por IEEE 1394, tais DVD-ROM, unidade combinada de DVD/CD-RW ou unidade DVD-Dual.



## Ranhura para placa PC Card

A ranhura para PC Card CardBus de tipo II que se encontra no painel esquerdo do computador aceita placas do tamanho de cartões de crédito, que melhoram a capacidade de utilização e de expansão do computador. Estas placas devem conter um logótipo de PC Card.

As placas PC Card (anteriormente denominadas por PCMCIA) são placas suplementares para computadores portáteis, que oferecem as possibilidades de expansão suportadas pelos computadores de secretária. Dentre os cartões PC populares estão o flash, fax/modem de dados, LAN, LAN sem fio e SCSI. O CardBus representa um avanço relativamente à tecnologia da placa PC Card de 16 bits, uma vez que a largura da banda é aumentada para 32 bits.



**Nota:** Consulte o manual da placa para obter pormenores acerca da respectiva instalação, utilização e funções.

## Introdução de uma placa PC Card

Insira o cartão no slot e faça as devidas conexões (por exemplo, cabo de rede), se necessário. Consulte o manual da placa para obter pormenores.



## Ejecção de uma placa PC Card

Antes de ejectar uma placa PC Card:

- 1 Saia da aplicação que utiliza a placa.
- 2 Faça clique sobre o ícone da placa PC Card na barra de tarefas e interrompa o funcionamento da placa.
- 3 Prima o botão de ejeção da ranhura para fazer sair o botão de ejeção (a); depois prima-o novamente para ejectar a placa (b).



## Dispositivos para expansão da porta

Estão disponíveis dois tipos de dispositivos de expansão para o seu computador.

- Replicador I/O - adiciona ligações PS/2, série e paralela ao seu computador.
- Acer EasyPort - adiciona uma série de portas ao seu computador e permite-lhe ligar e desligar periféricos ao e do computador numa só etapa rápida.



**Nota:** A porta LAN no Acer EasyPort suporta a norma Fast Ethernet 10/100Mbps. Quando ligada, a porta LAN do computador também só suporta 10/100 Mbps. A Acer EasyPort desativará as portas embutidas de áudio e de S-video do computador, se estiverem conectadas. Consulte o fornecedor para mais informações.

## Opções de actualização

O computador proporciona potência e desempenho superiores. Contudo, alguns utilizadores e as aplicações por estes utilizadas podem exigir mais. Este computador permite actualizar os principais componentes, caso necessite de obter melhor desempenho.



**Nota:** Contacte o revendedor autorizado se decidir efectuar uma actualização dos componentes principais.

## Expansão da memória

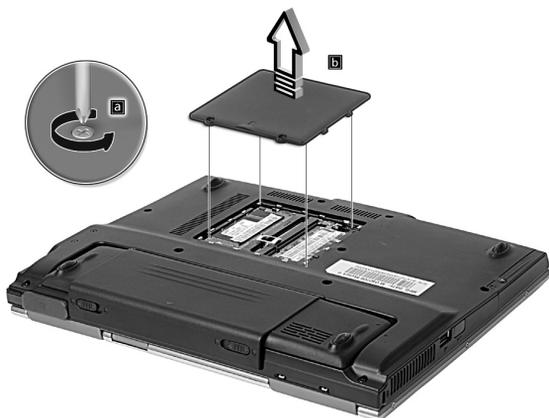
A memória é expansível a 2 GB com soDIMMs (Small Outline Dual Inline Memory Modules) de 256/512/1024-MB standard da indústria. O computador suporta SDRAM de DDR (Double Data Rate).

Seu computador tem duas ranhuras de expansão. Para actualizar a memória introduza um cartão DIMM com maior capacidade numa dessas duas ranhuras.

### Instalação de memória

Para instalar memória, siga as etapas aqui indicadas:

- 1 Desligue o computador, desligue da corrente o adaptador de corrente alternada (CA), se estiver ligado, e remova a bateria. Em seguida vire o computador para poder ter acesso à respectiva base.
- 2 Remova os parafusos da cobertura da memória (a); depois levante e retire a cobertura da memória (b).



- 3 Introduza o módulo de memória em diagonal no slot (1), exercendo depois uma ligeira pressão (2) até ouvir um pequeno estalido.



- 4 Substitua a cobertura da memória e fixe-a com o parafuso.
- 5 Volte a instalar a bateria e a ligar o adaptador de corrente alternada.
- 6 Ligue o computador.

O computador detecta e configura de novo automaticamente a dimensão total da memória.

# Utilização de utilitários do sistema

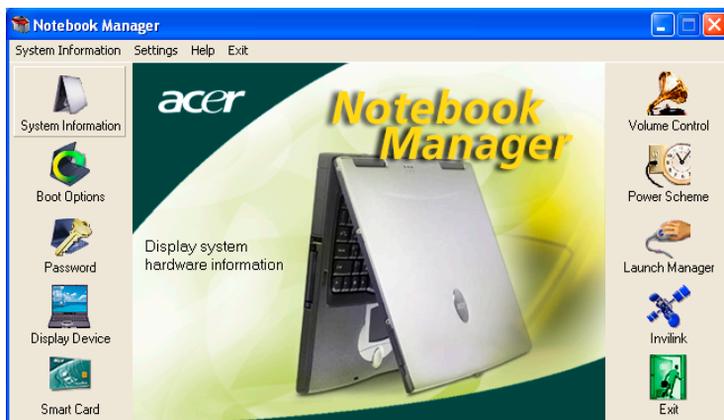
## Notebook Manager

O computador possui um programa integrado de configuração do sistema denominado Notebook Manager. O Notebook Manager baseado no Windows permite ao utilizador definir palavras-passe, sequências de arranque das unidades e definições da gestão de energia. Também apresenta as configurações de hardware actuais.

Para iniciar o Notebook Manager, prima **Fn-F2** ou siga as etapas aqui indicadas:

- 1 Faça clique sobre **Start (Iniciar), All Programs (Todos os programas), Notebook Manager**.
- 2 Seleccione a aplicação **Notebook Manager** para executar o programa.

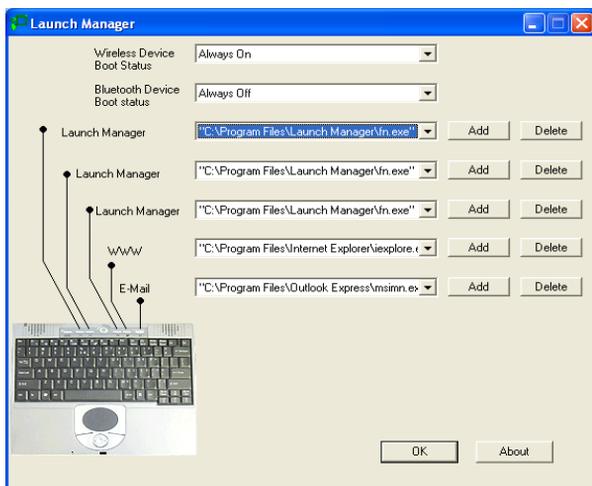
Clique em **Ajuda (Help)** para mais informações.



## Launch Manager (gestor de início)

O Launch Manager permite configurar as duas teclas de início rápido localizadas acima do teclado. Consulte “Teclas de início” na página 21 para a localização da tecla de início.

Pode aceder ao Launch Manager fazendo clique sobre **Start (Iniciar)**, **Todos os programas (All Programas)**, **Launch Manager** para executar a aplicação.



## Utilitário BIOS

O Utilitário BIOS é um programa de configuração de hardware integrado na BIOS (sistema de entrada/saída básico) do computador.

O computador já está devidamente configurado e otimizado e por isso não é necessário executar este utilitário. Contudo, se surgirem problemas de configuração, possivelmente terá de executar o programa.

Para activar o Utilitário de BIOS, prima **F2** durante o POST (power-on self test - auto teste de arranque) enquanto o logo TravelMate está a ser apresentado.

# Disk-to-Disk Recovery



.....

**Nota:** Esta funcionalidade só está disponível em determinados modelos.

## Instalação do sistema operativo multilíngue

Siga as instruções para seleccionar o sistema operativo e o idioma que usará ao ligar o sistema pela primeira vez.

- 1 Ligue o sistema.
- 2 O menu de selecção do sistema operativo multilíngue Acer aparecerá automaticamente.
- 3 Use as teclas de seta para deslocar-se à versão do idioma que deseja. Prima a tecla **Enter** para confirmar sua selecção.
- 4 O sistema operativo e o idioma escolhidos serão a única opção para operações de recuperação futuras.
- 5 O sistema instalará o sistema operativo e o idioma que escolheu.

## Restaurar sem CD de Recuperação

Este processo de recuperação ajudá-lo-á a recuperar a unidade C: com o conteúdo do software original instalado quando adquiriu seu computador portátil. Siga os passos abaixo para reconfigurar sua unidade C: (Sua unidade C: será reformatada e todos os dados serão eliminados). É importante fazer cópia de segurança de todos os arquivos de dados antes de utilizar este opção.

Antes de executar uma operação de restauração, verifique as definições do BIOS.

- a Verifique se a função "**Hard Disk Recovery**" está activada ou não.
- b Certifique-se de que a definição [**Hard Disk Recovery**] em [**Advanced**] está [**Enabled**].
- c Saia da Utilitário BIOS e guarde as alterações. O sistema será reiniciado.



.....

**Nota:** Para activar a Utilitário BIOS, prima <F2> durante o POST.

- 1 Reinicie o sistema.
- 2 A instrução "Press <F2> to Enter BIOS" aparece na parte inferior do ecrã durante o POST.
- 3 Prima <Alt> + <F10> ao mesmo tempo para introduzir o processo de recuperação.
- 4 A mensagem "The system has password protection. Please enter 000000:" aparece.
- 5 Introduza seis 0 (000000) e continue.
- 6 Aparece a janela "Acer Self-Configuration Preload".
- 7 Use as teclas de seta para deslocar-se através dos itens (versões dos sistemas operativos) e prima "Enter" para seleccionar.

## Configurar a palavra-passe e sair

Prima "F3" para configurar a palavra-passe ou "F5" para sair do processo de recuperação do sistema quando aparecer a janela "Acer Self-Configuration Preload".

Ao premir "F3" o ecrã seguinte mostrará "Please enter new password: " introduza um a oito caracteres alfanuméricos. Ser-lhe-á pedido para introduzir novamente sua palavra-passe para confirmação antes de continuar.

O ecrã mostrará "Password has been created. Press any key to reboot...", prima qualquer tecla para reiniciar seu sistema.

Ao premir "F5", o processo de recuperação é terminado e o sistema reinicia e iniciar normalmente.



**Importante:** Esta funcionalidade ocupa 2 GB numa partição oculta do seu disco rígido.

# 3 Resolução de problemas do computador

Este capítulo oferece instruções sobre como proceder perante a existência de problemas frequentes do sistema. Se surgir um prob-

## Perguntas frequentes

A lista seguinte é relativa a situações que podem ocorrer durante a utilização do computador. São fornecidas para cada uma respostas e soluções fáceis.

Eu premi o botão de alimentação e abri o ecrã, mas o computador não nem arranca.

Observe o indicador de corrente:

- Se não estiver aceso, o computador está sem corrente. Verifique o seguinte:
  - Se o computador estiver a funcionar a bateria, poderá haver descarga, o que implica que haja uma falha de energia no computador. Ligue um adaptador de corrente alternada para recarregar a bateria.
  - Certifique-se de que o adaptador de corrente alternada está devidamente ligado ao computador e à corrente eléctrica.
- Se estiver aceso, verifique o seguinte:
  - Há algum disquete que não seja de iniciação (não do sistema) na unidade USB externa? Remova-a ou substitua-a por uma disquete do sistema e prima **Ctrl-Alt-Del** para reiniciar o sistema.

Não aparece nada no ecrã.

O sistema de gestão de energia do computador apaga automaticamente o ecrã para poupar energia. Prima uma tecla qualquer para ligar novamente o ecrã.

Se ao premir uma tecla o ecrã não voltar ao normal, poderão existir duas causas:

- O nível de luminosidade pode ser demasiado baixo. Prima **Fn→** para aumentar o nível de brilho.
- O dispositivo de visualização poderá estar ajustado para um monitor externo. Prima a tecla de atalho de comutação de visualização **Fn-F5** para alternar a visualização para o computador.
- Se o indicador de Sleep estiver aceso, o computador está no modo Sleep. Prima e solte o botão de alimentação para retomar.

A imagem não aparece na totalidade do ecrã.

O monitor do computador tem uma resolução de origem de 1024 x 768 (XGA) para 12,1 polegadas. Se a resolução for inferior, o ecrã amplia-se e ocupa todo o dispositivo de visualização. Clique com o botão direito do rato no ambiente de trabalho do Windows e seleccione **Propriedades** para abrir a caixa de diálogo **Propriedades do Monitor**. Em seguida, clique no separador **Definições** para verificar se a resolução está correctamente definida. As resoluções inferiores à especificada não aparecem no computador ou num monitor externo na totalidade do ecrã.

O dispositivo áudio do computador não funciona.

Verifique o seguinte:

- O volume pode estar desligado. Observe o ícone do controlo de volume (altifalante) na barra de tarefas do Windows. Se estiver seleccionado, clique no ícone e anule a selecção da opção **Desligar Som**.
- O nível de volume pode estar demasiado baixo. Observe o ícone do controlo de volume na barra de tarefas do Windows. Pode igualmente utilizar os botões de controlo do volume para regular o volume. Consulte "Teclas de atalho do teclado" na página 17 para obter mais informações.
- Se estiverem ligados auscultadores ou altifalantes externos à porta de saída que está no esquerdo do computador, os altifalantes internos são automaticamente desligados.

Pretendo ejectar o tabuleiro da unidade óptica sem ligar a corrente. Não consigo ejectar o tabuleiro da unidade óptica.

Existe um botão de ejeção mecânica na unidade óptica. Basta introduzir a ponta de uma esferográfica ou um clip e empurrar para ejectar o tabuleiro.

O teclado não responde.

Tente ligar um teclado externo ao conector USB 2.0, no painel na parte direita ou esquerda do computador. Se funcionar, contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado, uma vez que o cabo do teclado interno poderá estar solto.

A porta de infravermelhos não funciona.

Verifique o seguinte:

- Certifique-se de que as portas de infravermelhos dos dois dispositivos estão uma em frente da outra (+/- 15 graus) separadas por uma distância máxima de 1 metro.
- Certifique-se de que não existem quaisquer obstáculos entre as duas portas de infravermelhos. Não deve existir qualquer obstáculo a bloquear as portas.
- Certifique-se de que está a executar o software adequado para ambos os dispositivos (para transferências de ficheiros) ou os controladores adequados (para imprimir numa impressora a infravermelhos).
- Durante o POST, prima **F2** para aceder ao utilitário BIOS e verificar se a porta de infravermelhos está activada.
- Verifique se ambos os dispositivos estão em conformidade com IrDA.

A impressora não funciona.

Verifique o seguinte:

- Certifique-se de que a impressora está conectada a uma tomada eléctrica e que está ligada (On).
- Certifique-se de que o cabo da impressora está devidamente ligado à porta paralela do computador e à porta correspondente da impressora.
- Durante o POST, prima **F2** para aceder ao utilitário BIOS e verificar se a porta de infravermelhos está activada.

Pretendo configurar o local para utilizar o modem interno.

Para utilizar o software de comunicações correctamente (por exemplo, HyperTerminal), é necessário configurar o local:

- 1 Faça clique sobre **Iniciar, Configurações, Painel de Controlo**.
- 2 Clique duas vezes em **Modems**.
- 3 Clique em **Dialing Properties** (Propriedades de Ligação) e inicie a configuração do local.

Consulte o manual do Windows.

## Sugestões para a resolução de problemas

O computador portátil inclui uma concepção avançada que fornece relatórios com mensagens de erro no ecrã para o ajudar a resolver problemas.

Se o sistema apresentar uma mensagem de erro ou se ocorrer um sintoma de erro, consulte “Mensagens de erro” na página 54. Se não for possível solucionar o problema, contacte o distribuidor. Consultar “Pedir assistência” na página 56.

### Mensagens de erro

Se receber uma mensagem de erro, tome nota da mensagem e actue de forma a corrigir o erro. A tabela que se segue apresenta uma lista das mensagens de erro por ordem alfabética juntamente com as medidas a tomar.

Mensagens de Erro	Correcção de Erros
CMOS Battery Bad (Falha na Bateria CMOS)	Contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado.
CMOS Checksum Error (Erro de Verificação CMOS)	Contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado.
Disk Boot Failure (Falha no Arranque a Partir do Disco)	Insira uma disquete do sistema (de arranque) na unidade de disquetes (A:), prima depois <b>Enter</b> para reiniciar.
Equipment Configuration Error (Erro de Configuração de Equipamento)	Prima <b>F2</b> (durante o POST) para aceder ao Utilitário do BIOS; a seguir, prima <b>Esc</b> no Utilitário do BIOS para reiniciar.
Hard Disk 0 Error (Erro no Disco Rígido 0)	Contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado.

Mensagens de Erro	Correcção de Erros
Hard Disk 0 Extended Type Error (Erro de Tipo de Expansão do Disco Rígido 0)	Contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado.
I/O Parity Error (Erro de Paridade de E/S)	Contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado.
Keyboard Error or No Keyboard (Erro de Teclado ou Inexistência de Teclado)	Contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado.
Keyboard Interface Error (Erro de Interface do Teclado)	Contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado.
Memory Size Mismatch (Não Correspondência do Tamanho da Memória)	Prima <b>F2</b> (durante o POST) para aceder ao Utilitário do BIOS; a seguir, prima <b>Esc</b> no Utilitário do BIOS para reiniciar.

Se continuarem a surgir problemas depois de ter seguido as indicações acima descritas para corrigir eventuais problemas no computador, contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado. É possível resolver alguns problemas através do Utilitário BIOS.

## Pedir assistência

### Garantia Internacional de Viagem (ITW)

O seu computador está protegido pela International Traveler's Warranty (ITW) que proporciona segurança e tranquilidade ao viajar. A nossa rede de centros de assistência técnica em todo o mundo existe para o ajudar a resolver problemas.

O computador vem acompanhado de um passaporte ITW. Esse passaporte contém todas as informações necessárias acerca do programa ITW. Neste guia prático encontrará uma lista com os centros de assistência técnica autorizados. Leia atentamente este passaporte.

Tenha sempre à mão o passaporte ITW, especialmente ao viajar, para poder desfrutar das vantagens dos nossos centros de assistência. Coloque a prova de compra do equipamento no bolso localizado na cobertura frontal do passaporte ITW.

Se o país de destino não tiver um centro de assistência técnica ITW autorizado pela Acer, poderá contactar qualquer uma das nossas agências em todo o mundo.

Para mais informações, visite [www.acersupport.com](http://www.acersupport.com).

### Antes de telefonar

Tenha junto de si as seguintes informações quando telefonar para o serviço on-line da Acer, e tenha o computador a funcionar. Com o seu apoio, podemos reduzir a duração da chamada e ajudá-lo a resolver os problemas de uma forma eficaz.

Se o seu computador emitir mensagens de erro ou sinais sonoros, anote-os no momento em que surgirem no ecrã (ou o número e a sequência no caso dos sinais sonoros).

São-lhe solicitadas as informações seguintes:

Nome: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Número de telefone: \_\_\_\_\_

Tipo e modelo da máquina: \_\_\_\_\_

Número de série: \_\_\_\_\_

Data de compra: \_\_\_\_\_



Apêndice A  
Especificações

Este apêndice apresenta as especificações gerais do computador.

### Microprocessador

- Processador Intel® Pentium® M 715~755 em 1.5~2.0 GHz com memória cache L2 de 2 MB

### Memória

- Memória principal expansível a 2 GB
- Duas ranhuras DDR DIMM
- Aceitam módulos de SDRAM de DDR de 256 MB, 512 MB, 1 GB
- BIOS ROM Flash de 512 KB

### Armazenamento de dados

- Disco rígido Enhanced-IDE de alta capacidade

### Monitor e vídeo

- Dispositivo de cristal líquido (LCD) com 12.1" transistor de película (TFT); True Color de 32 bits com resolução eXtended Graphics Array (XGA) máxima de 1024 x 768
- Suporte simultâneo LCD e CRT do monitor
- Suporte para dois monitores independentes
- Motor gráfico 3D

### Áudio

- Áudio estéreo AC'97 de 16 bits
- Altifalantes integrados
- Microfone interno

### Teclado e dispositivo indicador

- Teclado Windows de 84/85/88 teclas
- Dispositivo apontador tipo touchpad ergonómico.

### Portas de entrada/saída

- Uma porta Acer EasyPort com 100 pinos ou conector do replicador da porta de entrada/saída
- Uma ranhura para PC Card Cardbus do tipo II
- Uma tomada RJ-45 (Ethernet 10/100)
- Uma tomada de telefone RJ-11 (V.90/V.92)

- Uma tomada de entrada de corrente contínua
- Uma porta do monitor externo
- Uma tomada de saída de auscultadores/altifalante (mini-tomada de 3,5 mm)
- Um conector de entrada de microfone
- Uma porta IEEE 1394
- Duas portas USB 2.0
- Uma porta FIR (IrDA)

#### Peso e dimensões

- 1,61 kg (3,5 lbs) com bateria
- 274 (largura) x 234 (profundidade) x 35.5 (altura) mm

#### Ambiente

- Temperatura
  - Funcionamento: 5° C ~ 35° C
  - Não-funcionamento: -20° C ~ 65° C
- Humidade (não condensada)
  - Funcionamento: 20% ~ 80% RH
  - Não-funcionamento: 20% ~ 80% RH

#### Sistema

- Suporte ACPI
- Em conformidade com DMI 2.0
- Sistema operativo Microsoft Windows

#### Energia

- Bateria de Li-ion de 48,84 Wh
- Carga rápida de 2,5 horas / carga em uso de 3,5 horas
- Adaptador de corrente alterna
  - 65 Volts
  - Detecção automática 90~264 Vac, 47~63 Hz

## Opções

- Módulos de actualização da memória 256 MB/512 MB/1 GB
- Bateria principal de íões de lítio(BTP-73E1)
- Adaptador de corrente alternada adicional(ADP-65DB ou PA-1650-02)
- Unidade de disquetes USB
- Unidade externa para DVD-ROM, DVD/CD-RW combinado, ou unidade dupla para DVD



Apêndice B  
**Avisos**

Este apêndice apresenta os avisos gerais do computador.

## Aviso FCC

Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital da Classe B de acordo com o artigo 15.º das Regras do FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma protecção razoável contra interferências numa instalação residencial. Este dispositivo gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio, a qual pode causar interferência nociva a comunicações de rádio se o dispositivo não for instalado e utilizado de acordo com as instruções.

No entanto, não existem garantias de que as interferências não ocorrerão em determinadas instalações. Se se verificar que este dispositivo causa de facto interferências nocivas à recepção de rádio ou de televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o dispositivo, o utilizador deverá tentar corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou alterar a localização da antena de recepção
- Aumentar a distância entre o dispositivo e o receptor
- Ligar o dispositivo a uma tomada num circuito diferente do receptor
- Consultar o fornecedor ou um técnico especializado em rádio/ televisão para obter ajuda

## Aviso: Cabos blindados

Todas as ligações a outros computadores devem ser efectuadas utilizando cabos blindados para manter a conformidade com as normas do FCC.

## Aviso: Dispositivos Periféricos

Apenas periféricos (dispositivos de entrada/saída, terminais, impressoras, etc.) certificados e compatíveis com os limites da Classe B podem ser ligados a este equipamento. O funcionamento de periféricos não certificados terá provavelmente como resultado a interferência com a recepção de rádio e de televisão.

## Atenção

Quaisquer alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pelo fabricante podem resultar na anulação da autorização do utilizador, concedida pela Federal Communications Commission (FCC), para utilizar este computador.

## Condições de utilização

Este componente é compatível com o Artigo 15.º das Normas FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferências nocivas e (2) este dispositivo deve aceitar todas as interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento inadequado.

### Aviso: Utilizadores canadianos

Este aparelho digital de Classe B respeita todos os requisitos das Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (regulamentações canadianas para os equipamentos causadores de interferência).

### Notice: Canadian users

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Notas do modem

### FCC

Este equipamento é compatível com a Parte 68 das Normas FCC. Na parte inferior do modem encontra-se uma etiqueta que inclui, entre outras informações, o Número de Registo FCC e o Ringer Equivalence Number (REN) deste equipamento. Se lhe for solicitado, o utilizador deve fornecer as seguintes informações à companhia dos telefones.

Se o equipamento telefónico causar danos à rede telefónica, a companhia dos telefones poderá suspender o serviço temporariamente. Se possível, o utilizador será notificado com pré-aviso. No entanto, se um aviso prévio não se revelar praticável, será notificado logo que possível. Será ainda informado acerca do direito de apresentar uma reclamação junto do FCC.

A companhia dos telefones pode efectuar alterações nas respectivas instalações, equipamento, funcionamento ou procedimentos susceptíveis de afectar o funcionamento correcto do equipamento. Se

tal suceder, o utilizador receberá notificação prévia para ter uma oportunidade de manter o serviço telefónico sem interrupções.

Se este equipamento não funcionar correctamente, desligue o equipamento da linha telefónica para determinar se o mesmo está a ser a causa do problema. Se o problema residir no equipamento, deixe de o utilizar e contacte o revendedor ou fornecedor.

## TBR 21

Este equipamento foi aprovado [Decisão do conselho 98/482/EC - "TBR 21"] para ligação Pan-Europeia de terminais únicos à Public Switched Telephone Network (PSTN). No entanto, devido a diferenças entre as PSTNs individuais fornecidas em vários países, a aprovação não confere, por si só, uma garantia incondicional de funcionamento com êxito em cada ponto terminal da PSTN. No caso de surgirem problemas, deve contactar em primeiro lugar o fornecedor de equipamento.

## Instruções importantes sobre segurança

Leia estas instruções cuidadosamente. Guarde estas instruções para referência futura.

- 1 Siga todos os avisos e instruções assinalados no produto.
- 2 Desligue este produto da tomada eléctrica antes de o limpar. Não utilize produtos líquidos ou aerossóis para limpeza. Utilize um pano húmido para limpeza.
- 3 Não utilize este produto perto de água.
- 4 Não coloque este produto num carrinho, suporte ou mesa pouco estável. O produto pode cair e sofrer danos graves.
- 5 As ranhuras e as aberturas na caixa e na parte posterior ou inferior são destinadas a ventilação; para assegurar um funcionamento fiável do produto e protegê-lo contra aquecimento excessivo, estas aberturas não devem ser bloqueadas ou cobertas. As aberturas nunca devem ser bloqueadas como sucede se colocar o produto em cima de uma cama, sofá ou tapete ou outra superfície semelhante. Este produto não deverá ser colocado perto de ou sobre um aquecedor ou outra fonte de calor, nem em quaisquer instalações integradas sem ventilação adequada.
- 6 Este produto deve funcionar com o tipo de energia marcado na etiqueta. Se não estiver certo quanto ao tipo de energia disponível, consulte o revendedor ou a empresa que fornece a energia localmente.

- 7 Não coloque quaisquer objectos sobre o cabo de alimentação. Não coloque este produto de forma a que possa ser pisado.
- 8 Se utilizar uma extensão com este produto, certifique-se de que o índice total de amperes do equipamento ligado à extensão não excede o índice de amperes do cabo. Além disso, certifique-se de que o índice total de corrente de todos os equipamentos ligados à tomada de parede não excede o índice do fusível.
- 9 Nunca introduza objectos de qualquer tipo no interior do produto através das ranhuras da caixa, uma vez que podem tocar em pontos perigosos de alta tensão ou provocar curtos circuitos em componentes que poderão causar incêndio ou choque eléctrico. Não derrame qualquer tipo de líquido sobre o produto.
- 10 Não tente prestar assistência a este produto sozinho, visto que a abertura ou remoção das coberturas pode expô-lo a pontos de perigosa alta tensão ou outros riscos. Toda a manutenção deve ser realizada por pessoal de serviço qualificado.
- 11 Desligue este produto da tomada eléctrica e contacte o pessoal de serviço qualificado em qualquer das seguintes situações:
  - a Quando o cabo de alimentação ou tomada estão danificados ou gastos
  - b Se derramou líquido para o interior do produto
  - c Se o produto esteve exposto à chuva ou a água
  - d Se o produto não funcionar normalmente e as instruções tiverem sido seguidas. Ajuste apenas os controlos abrangidos pelas instruções de funcionamento, visto que os ajustamentos incorrectos de outros controlos podem dar origem a danos e exigirão frequentemente assistência intensiva por parte de um técnico qualificado para repor o produto em condições normais.
  - e Se o produto tiver caído ou a caixa tiver sido danificada
  - f Se o produto demonstrar uma alteração visível de desempenho, o que indica uma necessidade de assistência.
- 12 Substitua a bateria pelo mesmo tipo de bateria recomendado para o produto. A utilização de outro tipo de bateria pode representar um risco de incêndio ou explosão.
- 13 **Atenção!** As baterias podem explodir se não forem manuseadas devidamente. Não as desmonte nem as deite fora no fogo. Mantenha-as longe das crianças e deite fora as baterias usadas logo que possível.

- 14 Utilize apenas o tipo de cabo de alimentação de corrente adequado (fornecido na caixa de acessórios) para esta unidade. Deverá ser de um tipo amovível: listado UL/certificado CSA, tipo SPT-2, amperagem 7A 125 V mínimo, aprovado VDE ou equivalente. O comprimento máximo é de 4,6 metros.

## Declaração de conformidade com as normas de laser

A unidade de CD ou DVD usada com este computador é um produto laser. A etiqueta de classificação da unidade de CD ou DVD (mostrada a seguir) está localizada na unidade.

### PRODUTO LASER DE CLASSE 1

**ATENÇÃO:** RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO. EVITAR EXPOSIÇÃO AOS RAIOS.

### CLASS 1 LASER PRODUCT

**CAUTION:** INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

### APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

**LASERATTENTION:** RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

### LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

**VORSICHT:** UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

### PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

**ADVERTENCIA:** RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

**ADVARSEL:** LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.

**VARNING:** LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD ÅLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

**VARNING:** LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL ÅR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

**ADVARSEL:** LASERSTRÅLING NAR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN

## Declaração sobre Bateria de Lítio

**O TravelMate série 380 só utiliza baterias de lítio, modelos BTP-50T3 e BTP-73E1.**

### **ATENÇÃO**

Perigo de explosão caso a bateria seja substituída de forma incorrecta. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente recomendado pelo fabricante. Deite fora as baterias usadas, de acordo com os regulamentos locais. Recicle sempre que possível.

### **CAUTION**

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to local regulations. Recycle if at all possible.

### **ADVARSEL!**

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Léver det brugte batteri tilbage til leverandøren.

### **ADVARSEL**

Ekspløsjonsfare ved feilaktig skifte av batteri. Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten. Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

### **VARNING**

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

### **VAROITUS**

Päristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suositteluun tyypin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

### **VORSICHT!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

## Declaração sobre pixels e LCD

A unidade do LCD é produzida com técnicas de fabricação de alta precisão. No entanto, alguns pixels podem, ocasionalmente, não funcionar bem ou aparecer como pontos negros ou coloridos. Isto não produz nenhum efeito sobre o registo da imagem e não significa que está a funcionar mal.

## Aviso de protecção de direitos de autor Macrovision

Este produto inclui tecnologia de protecção de direitos de autor protegida por registo de determinadas patentes dos E.U.A. e outros direitos sobre propriedade intelectual da Macrovision Corporation e de outros proprietários de direitos. Esta tecnologia de protecção de direitos de autor não pode ser utilizada sem autorização da Macrovision Corporation e, salvo em caso de autorização da Macrovision Corporation, destina-se exclusivamente a utilização doméstica e a outras utilizações de visualização limitada. É estritamente proibida a engenharia inversa ou a desmontagem.

Concessão de N.ºs de Patente pelos E.U.A. a Aparelhos 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 e 4,907,093 com licença apenas para fins de visionamento limitados.

## Advertência

Por razões de segurança, ligue apenas microauscultadores que apresentem uma etiqueta de conformidade com telecomunicações. Inclui equipamento cliente etiquetado previamente como permitido ou certificado. A unidade deverá ser conectada a uma Rede de Telecomunicações através de um cabo de linha que atende aos requisitos da Norma Técnica ACA TS008. Cabos de alimentação aprovados para uso na Austrália devem ser usados com o equipamento.

**Nota: As seguintes informações reguladoras se referem somente aos modelos com Bluetooth/sem fio.**

## Informações reguladoras

O módulo sem fios se deverá instalar e utilizar em estrita conformidade com as instruções do fabricante. Este dispositivo está em conformidade com as normas de segurança e frequência de rádio.

## Canadá - Industry Canada (IC)

Este dispositivo está em conformidade com a norma RSS 210 da Industry Canada.

## Europa - Declaração de conformidade da UE

Este dispositivo está em conformidade com as seguintes normas, de acordo com as provisões da Directriz da EMC 89/336/EEC:

- ETSI EN 301 489-1/17
- ETSI EN 300 328-2
- EN 300 328 V1.4.1

## EUA - Comissão Federal de Comunicações (FCC)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas FCC. A operação deste dispositivo num sistema de LAN sem fios está sujeita às duas condições abaixo:

- Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.
- Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência que possa causar funcionamento não desejado.

## Exposição à radiação de frequência de radio

A potência irradiada do módulo sem fios é muito inferior aos limites de exposição à frequência de radio da FCC. Entretanto, o módulo sem fios se deverá utilizar de modo que o potencial de contacto humano durante a operação seja o menor possível.

O transmissor e a antena estão instalados no sistema de modo permanente, e são específicos para este modelo (não para computador genérico). A antena do dispositivo está instalada na parte superior da tela de cristal líquido. Para a conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC, o equipamento deve ser operado a uma distancia de pelo menos 20 cm entre o corpo do usuário ou de outra pessoa próxima.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas FCC. Esses limites foram definidos para oferecer uma proteção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode

causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Entretanto, não há qualquer garantia de que a interferência não ocorrerá numa instalação em particular. Se este equipamento causa interferência prejudicial para a recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência com uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento numa tomada de um circuito diferente do uso para conectar o receptor.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio / TV experiente.

Advertência FCC: para garantir a conformidade continuada, qualquer alteração ou modificação não expressamente aprovada pela parte responsável pode anular a autoridade do usuário em operar este equipamento (exemplo - usar apenas cabos de interface blindados ao conectar o computador ou dispositivos periféricos).

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas FCC. A operação está sujeita às duas condições abaixo: (1) Este equipamento não pode causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada.



**Acer Incorporated**  
 8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih  
 Taipei Hsien 221, Taiwan  
 Tel : 886-2-2696-1234  
 Fax : 886-2-2696-3535  
 www.acer.com



**Declaration of Conformity for CE marking**

We,

Acer Inc.  
 8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih,  
 Taipei Hsien 221, Taiwan

Contact Person: Mr. Easy Lai  
 Tel: 886-2-8691-3089 Fax: 886-2-8691-3000  
 E-mail: [easy\\_lai@acer.com.tw](mailto:easy_lai@acer.com.tw)

Hereby declare that:

Product:	Notebook PC
Trade Name:	Acer
Model Number:	MS2130
Machine Type:	TravelMate 380
SKU Number:	TravelMate 38xxx ("x" = 0~9, a~z, or A~Z)

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following EC directives.

<b>Reference No.</b>	<b>Title</b>
89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC directive)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)

The product specified above was tested conforming to the applicable Rules under the most accurate measurement standards possible, and that all the necessary steps have been taken and are in force to assure that production units of the same product will continue to comply with the requirements.

*Easy Lai*  
 -----  
 Easy Lai/ Director  
 Qualification Center  
 Product Assurance, Acer Inc.

**2004/6/1**  
 -----  
 Date

**Federal Communications Commission  
Declaration of Conformity**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The following local Manufacturer/Importer is responsible for this declaration:

Product:	Notebook Personal Computer
Model Number:	MS2130
Machine Type:	TravelMate 380
SKU Number:	TravelMate 38xxx ("x" = 0~9, a~z, or A~Z)
Name of Responsible Party:	Acer America Corporation
Address of Responsible Party:	2641 Orchard Parkway, San Jose CA 95134, U. S. A.
Contact Person:	Mr. Young Kim
Phone No.:	408-922-2909
Fax No.:	408-922-2606



# Índice

## A

- acesso do suporte
  - indicador ligado 13
- adaptador de corrente alternada
  - cuidados a ter v
- altifalantes
  - resolução de problemas 52
  - tecla de aceleração 18
- armazenamento 24
  - CD, DVD, ou unidade combinada
  - DVD/CD-RW 24
  - disco rígido 24
- assistência
  - quando telefonar vi
- áudio 26
  - ajustar o volume 26
  - resolução de problemas 52
- aviso
  - protecção de copyright DVD 73

## B

- barramento de série universal 39
- bateria
  - cuidados a ter v
  - indicador de carga 13

## C

- caps lock 14
  - indicador ligado 13
  - ejecção 24
  - ejecção manual 52
  - resolução de problemas 52
- computador
  - configurar um escritório
  - em casa 31
  - cuidados a ter iv
  - desempenho 10
  - desligar iv, 28
  - funcionalidades 3, 10
  - indicador de comunicação
  - sem fios 12
  - indicador ligado 12
  - indicadores 12
  - levar para reuniões 29
  - limpeza vi

- resolução de problemas 50
- segurança 33
- teclados 14
- transportar 28
- transportar para casa 30
- viagens internacionais 32

- computer
  - viagens locais 31
- cuidados
  - adaptador de corrente
  - alternada v
  - bateria v
  - computador iv

## D

- disco rígido 24

## E

- especificações 60
- Euro 19

## F

- FAQ. Ver perguntas frequentes

## G

- garantia
  - International Traveler's Warranty
  - 56

## I

- impressora
  - resolução de problemas 53
- informações de suporte 56
- infravermelhos 38
- ITW. Consulte a garantia

## L

- ligações
  - rede 38
- limpeza
  - computador vi
- luminosidade
  - teclas de aceleração 18

## M

- memória
  - actualizações 43
  - instalação 43– 44
- mensagens
  - erro 54

mensagens de erro 54  
 modem 37  
 modo Hibernation  
   tecla de aceleração 17  
 modo Standby  
   indicador de estado 12  
   tecla de aceleração 17  
 monitor  
   resolução de problemas 51, 52  
   teclas de aceleração 18

## N

Notebook Manager 45  
   tecla de aceleração 17  
 num lock 14  
   indicador ligado 13

## O

opções  
   atualização de memória 43  
 opções de ligação  
   dos dispositivos de expansão 42

## P

palavra-passe  
   tipos 33  
 PC Card  
   ejeção 41  
   inserção 41  
 perguntas  
   definição do local para utilizar o  
   modem 53  
 perguntas frequentes 51  
 Placa PC Card 40  
 portas 37  
 POST (Power-On Self-Test) 46  
 problemas 51  
   impressora 53  
   inicialização 51  
   monitor 51, 52  
   resolução de problemas 50  
   teclado 52

## R

rede 38

resolução de problemas 50  
   sugestões 54

## S

scroll lock 14  
 segurança  
   aviso FCC 67  
   avisos do modem 68  
   fechadura de segurança 33  
   instruções gerais 69  
   palavras-passe  
     palavra-passe 33

## T

teclado 14  
   chaves de bloqueio 14  
   resolução de problemas 52  
   teclado numérico incorporado 15  
   teclas de aceleração 17  
   teclas do Windows 16  
 teclado numérico  
   incorporado 15  
   num lock 15  
 teclas de aceleração 17  
 teclas do Windows 16  
 touchpad 22  
   tecla de aceleração 18  
   utilizar 22

## U

unidade óptica 24  
 Utilitário BIOS 46

## V

viajar  
   viagens locais 31  
   voos internacionais 32  
 vista  
   atrás 8  
   direita 7  
   frente 6  
 vista frontal 3  
 volume  
   ajustar 26